

COMMISSION FEDERALE D'EXPERTISE DES TYPES DE VEHICULES

Camion (Châssis)	Marque SAURER	Type / Moteur 5 DM - 4 x 4 / D I K L	Fiche d'homologation n° CH 3716 15
---------------------	------------------	---	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "SAURER 5 DM" sur grille du radiateur et s. plaquette constructeur à gauche, vers le marchepied

Numéro du châssis frappé à droite, à l'av. s. face sup. longeron derr. boîtier de direction & s. pl.
 Signe d'identification du moteur frappé "D I K L" à droite à l'av. s. bloc sous filtre carburant & s. plaqu
 Constructeur AG Adolph SAURER, ARBON/TG Importateur -

CHASSIS	Nombre d'essieux 2	Nombre de roues 6	Entraînement s. ttes les r.	MOTEUR	Genre En ligne	Temps 4
Direction	à droite - normale			Assistance	hydraulique	
Frein de service	A air compr. 2-circ. exp. int. s. toutes les roues			Marque	SAURER	Carbur. D
Frein auxiliaire	Méc. exp. int. av. assist. ralentisseur s/échappement			Type	D I K L	
Frein stationn.	p. dépress. s. r. AR			Frein pr. rem.	direct/indirect	
Transmission	Méc. tte synchronisée			Nombre vit.	4 x 2 x 2	
Blocage differ.	2 +)			Crochet rem.	s. demande	
			Vitesse max.	77 km/h		
				Position	à l'avant	
				Alésage	128	Course 150
				Cylindr.	11581 cm³	CV-Impôt 58,98
				CV-puiss.	270 (DIN)	à 2000 t/m
				Refrroidissement	Eau	
				Bruit 87**)	dB (A)	à 2200 t/m
				Amortissement bruit	2 pots échappem ^t	
					450 x 250 Ø + 1000 x 250 Ø **	

CARROSSERIE	Forme	Cabine normale	Nombre portes	2
			Toit ouvert	-
Nombre de places : Total 3 ; AV 3 ; milieu - ; AR - ; Places debout -				

DIMENSIONS	Voie	AV 1944	AR 1674
	Diam. braquage	G 15,9	DR 15,6
Empattement	4500 *)		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	6845		
Largeur	2300		
Hauteur	2730		
Porte à faux	AV	1260	
	AR	1085	
	lat.		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	Selon carrosserie			
Charge utile	Selon carrosserie			
Total				16000
Garantie fabr.	6500		13000	18000
Dimens. pneus	11.00 - 20	Multiply		
Charge p. essieu	6500		13000	
	de l'ensemble			
Poids maxi	93000			kg ++)

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 V

Feux de route 2/GALLAY 200 AR Avertisseur optique oui

Feux de croisement Bilux asym. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit 2/séparés Feux de brouillard s.demande

Avertisseur 1/électr. + 1/air comp. Niv. sonore 92 (dB/A)
104

Essuie-glace 2/électr. (2 vitesses) Lave-glace oui

Feux arrières 2/séparés Catadioptres 2/séparés

Feux stop 2/séparés Feux de recul 1/à droite

Eclair. plaque contr. 1/comb. à gauche Plaque forme haute/~~extérieure~~

Rétroviseur 1/à gauche + 1/à droite indic. vitesse km/h +
(tachygr.

Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin

AV blanc latér. - AR orange

Avert. clign. - Lampes de travail -

Feux complémentaires : -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type SAURER 5 D M 4 x 4

Moteur D 1 K L

Homologation n° CH 3716 15

Forme de la carr. Selon vhc.

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

pesage CV 58,98

Charge utile sel. vhc. Cylindrée 11581 cm³

Poids total 16000 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- *) Est également livré avec empattement de 3800 mm. Contrôler les dimensions lors de l'immatriculation.
 - +) Blocage du différentiel dans la boîte de réduction et dans l'essieu arrière
 - +) Puissance de démarrage dans une côte de 15 % = 72 to. (remorque = 54 to.)
 - §) Equipement : A contrôler lors de l'immatriculation
 - **) Bruit : 87 dB/A - Admis sel. décision DFJP du 14.5.1969 (Puissance du moteur au-dessus de 240 CV)
- Atténuation du bruit : Variante d'exécution :
- 1 pot avec pot d'expansion intérieur 1000 x 250 mm Ø N° 9 50 3419 022

Remplace FH CH 3716 15 du 22.4.1969
Atténuation du bruit

Lieu et date de l'expertise

ARBON, 22.4.1969/BERNE, 4.8.1969

La commission d'expertise

Camion
(Châssis)

Marque
S A U R E R

Type / Moteur
5 D M - 4 x 4 / D 1 K L

Fiche d'homologation n°
CH 3716 15

C A R T E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 1.10.1970 - St/Gw

Depuis n° de châssis : 202 341

Nouvel essieu arrière = Voie 1720 mm

Frein auxiliaire et de stationnement : A ressort, réservoir séparé, expansion interne, dispositif de relâchement depuis le circuit arrière, dispositif de relâchement mécanique.

Nouveau pot d'échappement : 1000 x 250 mm ϕ

Bruit : 86 dB/A à 2190 t/min.